

ارتدنیسی نوین

(پرافیت ۲۰۱۳)

CONTEMPORARY ORTHODONTICS

مؤلفین

WILLIAM R. PROFFIT
HENRRY W. FIELDS
DAVID M. SARVER
JAMES L. ACKERMAN

ترجمه و تدوین

دکتر محمد باصفا

متخصص ارتدنیسی از دانشگاه کلمبیای نیویورک

استاد دانشگاه علوم پزشکی مشهد

دکتر سروش باصفا

دندان پزشک

سرشناسه	: پرافیت، ویلیام آر. Proffit, William R.
عنوان و نام پدیدآور	: ارتدنسی نوین / [ویلیام آر. پرافیت، هنری دبلیو. فیلدرز، دیوید ام. سارور، جیمز ال. آکرمین]
مترجمین	: محمد باصفا، سروش باصفا.
مشخصات نشر	: مشهد: به سرو، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	: ۷۴۴ ص: مصور (رنگی)، جدول (رنگی)، نمودار (رنگی)؛ ۲۹ × ۲۲ س.م.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۹۴۴۳۴-۱-۶
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: Contemporary Orthodontics, 5 th ed, c2013
یادداشت	: ترجمه‌ی ویراست قبلی کتاب حاضر تحت عنوان "مباحث عمومی ارتدنسی نوین" منتشر شده است.
عنوان دیگر	: مباحث عمومی ارتدنسی نوین.
موضوع	: ارتدنسی
شناسه افزوده	: فیلدرز، هنری دبلیو.
شناسه افزوده	: Fields, Henry W.
شناسه افزوده	: سارور، دیوید ام.
شناسه افزوده	: Sarver, David M.
شناسه افزوده	: باصفا، محمد، ۱۳۳۱ - مترجم
شناسه افزوده	: باصفا، سروش، ۱۳۶۵ - مترجم
رده‌بندی کنگره	: ۱۳۹۲ م ۴پ / RK۵۲۱
رده‌بندی دیوئی	: ۶۱۷/۶۴۳
شماره کتاب‌شناسی ملی	: ۳۱۳۰۹۴۶



انتشارات به‌سرو

نام لاتین کتاب: CONTEMPORARY ORTHODONTICS, 5th EDITION, 2013

مؤلفین: WILLIAM R. PROFFIT, HENRY W. FIELDS, DAVID M. SARVER, JAMES L. ACKERMAN

نام فارسی کتاب: ارتدنسی نوین، ۱۳۹۲

ترجمه و تدوین: دکتر محمد باصفا، دکتر سروش باصفا

ناشر: انتشارات به‌سرو

ترجمه، تدوین، حروف چینی، ویرایش: مترجمین

صفحه‌آرا: مهندس حسین حسین‌زاده

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: مؤسسه چاپ و انتشارات آستان قدس رضوی

نوبت چاپ: اول

شمارگان: ۵۰۰۰ جلد

قیمت: ۱۲۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۴۴۳۴-۱-۶

« کلیه حقوق مخصوص مترجمین است »

آدرس: مشهد، بلوار سجاد، مقابل خیابان میلاد، پلاک ۵۲ تلفن: ۷۶۱۷۱۹۴-۰۵۱۱ (مطب دکتر محمد باصفا)

E.MAIL: m_basafa52@yahoo.com (Mohammad Basafa), 0915 115 3032

www.drbasafa.com

E.MAIL: s_basafa86@yahoo.com (Soroush Basafa), 0915 113 4474

مراکز پخش

مشهد: فرامرز سلیمانی ۲۵۱۷ ۵۱۶ ۰۹۱۵ - ۳۰۳۲ ۲۱۵ ۰۹۱۵

تهران: عفت سلیمانی ۲۳۸۵ ۵۹۴ ۰۹۱۲ - بهرام علی رستم‌زاده ۷۷۸۹ ۳۰۳ ۰۹۱۲

سخنی با دوست

"به نام او که دانش را قدر نهاد"

خواننده‌ی گرامی

کتابی که پیش رو دارید برگردان فارسی ویراست پنجم (۲۰۱۳) کتاب Contemporary Orthodontics تألیف آقایان پروفیسور پرافیت، پروفیسور فیلدز، پروفیسور سلور و پروفیسور آکرم، از اساتید بنام و اندیشمند ارتدنتسی آمریکا می‌باشد. جامع بودن، پیوستگی مطالب و نگارش ساده و شیرین این کتاب موجب شده است که در شمار کتاب‌های درخور توجه، معتبر و بدون تردید منحصر به فرد ارتدنتسی جهان درآید و همین‌ها سبب گردید که این کتاب شصت و یک سال از عمر ناقابل‌م را به ترجمه و نشر آن اختصاص دهم تا دانشجویان و همکاران عزیز با سهولت بیشتری از آن بهره‌مند گردند. این کتاب در تمامی مراکز دانشگاهی جهان از جمله ایران به عنوان کتاب پایه و نیز کتاب مورد ارتدنتسی تدریس می‌شود.

این اثر ارزشمند در برگیرنده‌ی تمامی مباحث رشته ارتدنتسی و مباحث وابسته سایر رشته‌های دندان پزشکی از جمله: رشد و نمو، روان‌شناسی کودک، دندان پزشکی کودکان، اندودنتیک، پرپودنتیک، ترمیمی، پروتزهای دندانی، ایمپلنت و جراحی فک و صورت بوده و به نظر می‌رسد مطالعه آن به عنوان کتاب پایه و تخصصی، نه تنها برای دانشجویان عمومی، رزیدنت‌ها و ارتدنتیست‌ها، که برای متخصصین

رشته‌های فوق و همکاران عزیز دندان پزشکی کاملاً سودمند باشد. در برگردان فارسی این کتاب تلاش شده است ضمن حفظ امانت در انتقال مطالب، الگو و سبک نگارش آن رعایت شود تا دسترسی و مقایسه آن با متن اصلی آسان گردد. با این حال ممکن است به رغم تمامی دقت و کوشش به عمل آمده، خالی از اشکال نباشد. از این رو «از رفیقان ره استمداد همت می‌کنم» تا پیشنهادهای خوب و سازنده خود را از بنده دریغ نفرمایند بلکه به فضل الهی در چاپ‌های بعدی لحاظ گردند و بر غنای کتاب افزوده شود.

در اینجا لازم می‌بینم مراتب سپاس و قدردانی خود را از کلیه عزیزانی که در این مدت بنده را مورد لطف و عنایت خود قرار داده و از مشاوره، راهنمایی و کمک آنها برخوردار بوده‌ام از جمله، مسئولین محترم دانشگاه علوم پزشکی مشهد، همکار گرامی و دانشمند سرکار خانم دکتر مریم پوستی، آقایان دکتر رضا محولانی و دکتر هومن شفاعی، همسر، دختر و پسر دکتر بهنوش و سروش، مؤسسه چاپ و انتشارات آستان قدس رضوی و نیز جناب آقای مهندس حسین حسین‌زاده اعلام دارم.

با سپاس

دکتر محمد باصفا

بهار ۱۳۹۲

فهرست مطالب

بخش اول - مشکل ارتدنسی

- فصل ۱ - مال اکلوژن و به هم ریختگی دندان‌ها و صورت در جامعه‌ی امروز ۲

بخش دوم - پیدایش مشکلات ارتدنسی

- فصل ۲ - مفاهیم رشد و نمو ۲۲
فصل ۳ - مراحل اولیه‌ی تکامل ۷۰
فصل ۴ - مراحل آخر تکامل ۹۶
فصل ۵ - سبب شناسی مشکلات ارتدنسی ۱۱۹

بخش سوم - تشخیص و طرح‌ریزی درمان

- فصل ۶ - تشخیص در ارتدنسی: تهیه‌ی فهرست مشکلات ۱۵۴
فصل ۷ - طرح‌ریزی درمان ارتدنسی: از فهرست مشکلات تا طرح درمان اختصاصی ۲۲۳

بخش چهارم - بیومکانیک، مکانیک و دستگاه‌های ارتدنسی رایج

- فصل ۸ - اساس بیولوژیک درمان ارتدنسی ۲۷۸
فصل ۹ - اصول مکانیک در کنترل نیروی ارتدنسی ۳۱۴
فصل ۱۰ - دستگاه‌های ارتدنسی نوین ۳۵۲

بخش پنجم - درمان در کودکان قبل از بلوغ

- فصل ۱۱ - مشکلات غیراستخوانی متوسط در کودکان نابالغ: درمان پیش‌گیری و مداخله‌ای توسط دندان‌پزشک خانواده ۴۰۲
فصل ۱۲ - مشکلات غیراستخوانی پیچیده در کودکان نابالغ: درمان پیش‌گیری و مداخله‌ای ۴۵۲
فصل ۱۳ - درمان مشکلات استخوانی در بچه‌ها و کودکان نابالغ ۴۷۸

بخش ششم - درمان ارتدنسی جامع در اوایل دوره‌ی دندانی دائمی

- فصل ۱۴ - مرحله‌ی اول درمان ارتدنسی جامع: مرتب کردن و هم‌سطح کردن دندان‌ها ۵۳۸
فصل ۱۵ - مرحله‌ی دوم درمان ارتدنسی جامع: اصلاح رابط‌های دندان‌های مولر و بستن فضا ۵۶۵
فصل ۱۶ - مرحله‌ی سوم درمان ارتدنسی جامع: مرحله‌ی پایانی ۵۹۳
فصل ۱۷ - دوره نگهداری ۶۱۸

بخش هفتم - درمان برای بالغین

- فصل ۱۸ - ملاحظات ویژه در درمان بالغین ۶۳۷
فصل ۱۹ - ترکیب درمان ارتدنسی و جراحی ۶۹۹